

# Hand-Gewindeschneidkluppe

## ROLLER'S Central

### Betriebsanleitung

#### Vor Inbetriebnahme lesen!

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und betriebssicher. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für den Benutzer oder Dritte bzw. Sachbeschädigungen entstehen. Deshalb Gerät nur bestimmungsgemäß und unter Beachtung der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften verwenden.

#### 1. Technische Daten

##### 1.1. Artikelnummern:

Ratschenhebel 1/8–1/4"	479092
Ratschenhebel 1 1/2–2"	479093
Schneidköpfe R 1/8–1/4"	479200 – 479206
Schneidköpfe R 1 1/2–2"	479307 – 479308
Stahlblechkasten 1/8–1/4"	479800
Stahlblechkasten 1/4–2"	479803
ROLLER'S Anaconda 3B	120270
ROLLER'S Anaconda WB	120250

##### 1.2. Arbeitsbereich:

mit Ratschenhebel 1/8–1/4"	Ø 1/8–1/4"
mit Ratschenhebel 1 1/2–2"	Ø 1 1/2–2"

##### 1.3. Gewindearten

Rohrgewinde, kegelig	R (DIN 2999, BSPT), NPT
zylindrisch	M x 1,5 (DIN 60423)

##### 1.4. Nippel- und Doppelnippel

mit ROLLER'S Nipparo (innenspannend)	Ø 3/8–2"
--------------------------------------	----------

#### 2. Betrieb

##### 2.1. Gewindeschneidstoffe

Sicherheitsdatenblätter siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Sicherheitsdatenblätter

Verwenden Sie nur ROLLER'S Gewindeschneidstoffe. Sie erzielen einwandfreie Schneidergebnisse, hohe Standzeit der Schneidbacken, sowie erhebliche Schonung der Werkzeuge. ROLLER empfiehlt die praktische und im Verbrauch sparsame Spraydose/Spritzflasche.

ROLLER'S Smaragdol

Hochlegierter Gewindeschneidstoff auf Mineralölbasis. **Für alle Materialien:** Stähle, nichtrostende Stähle, Buntmetalle, Kunststoffe. Mit Wasser auswaschbar, gutachterlich geprüft. Gewindeschneidstoffe auf Mineralölbasis sind für Trinkwasserleitungen in verschiedenen Ländern, z. B. Deutschland, Österreich und in der Schweiz nicht zugelassen. In diesem Fall mineralölfreies ROLLER'S Rubinol verwenden! Nationale Vorschriften beachten.

ROLLER'S Rubinol 2000

Mineralölfreier, synthetischer Gewindeschneidstoff für **Trinkwasserleitungen**. Vollständig wasserlöslich. Entsprechend den Vorschriften. In Deutschland DVGW Prüf-Nr. DW-0201AS2032, Österreich ÖVGW Prüf-Nr. W 1.303, Schweiz SVGW Prüf-Nr. 7808-649. Viskosität bei –10°C: 190 mPa s (cP). Pumpfähig bis –28°C. Ohne Wasserzusatz. Problemloser Gebrauch. Zur Auswaschkontrolle rot eingefärbt. Nationale Vorschriften beachten.

Beide Gewindeschneidstoffe sind in Spraydosen, Kanistern, Fässern sowie Spritzflasche (ROLLER'S Rubinol 2000) lieferbar.

Alle Gewindeschneidstoffe nur unverdünnt verwenden!

##### 2.2. Einsetzen der Schneidköpfe:

Den Schneidkopf wie folgt im Ratschenhebel einsetzen: Riegel öffnen, Ratschenbolzen zurückziehen, Schneidkopf in die Schneidkopfaufnahme einsetzen, Riegel schließen, Ratschenbolzen loslassen. Schneidköpfe 1/8–1/4" in Ratschenhebel 1/8–1/4" und Schneidköpfe 1 1/2–2" in Ratschenhebel 1 1/2–2" einsetzen.

##### 2.3. Gewindeschneiden:

Rohr rechtwinklig abschneiden, Gewinderichtung einstellen durch Zurückziehen des Ratschenbolzens und einstellen auf R = Rechtsgewinde oder L = Linksgewinde, Schnittstelle mit ROLLER'S Gewindeschneidstoff schmieren. Schneidkopf aufs Rohr stecken, andrücken, ratschen, mehrmals schmieren. Normgewindelänge ist erreicht, wenn Schneidbacken mit Rohrende bündig abschließen. Ratschenbolzen umstellen. Kluppe zurückratschen bzw. Schneidkopf von Hand zurückdrehen.

Zur Verbesserung der Gewidegüte den Ratschenhebel möglichst gleichmäßig um mindestens 90° in Schneidrichtung drücken, erst dann zurück ratschen.

##### 2.4. Schneidbackenwechsel ist erforderlich, wenn

- die Schneidbacken abgenutzt sind: Schnellwechsel-Schneidkopf ROLLER'S Central senkrecht in Schraubstock spannen. Schrauben lösen. Deckel abnehmen. Schneidbacken ausbauen. Neue Schneidbacken von oben senkrecht mit z. B. einem Schonhammer in die Schlitze klopfen (Schneidbacke 1 in Schlitz 1, 2 in 2, 3 in 3, 4 in 4). Anschnitt jeweils nach unten. Die Rücken der Schneidbacken müssen mit dem Körperrand bündig abschließen. Deckel aufsetzen. Schrauben zunächst nur leicht anziehen. Schneidbacken mit Kupferdom oder Hartholzkeil nach außen klopfen, bis die Backenrücken am Deckelrand anliegen. Vorsicht Zähne nicht beschädigen. Schrauben fest anziehen.
- die Schneidbacken abgenutzt sind bei ROLLER'S Schnellwechsel-Schneidkopf S, auf ein kurzes Stück Rohr Gewinde geschnitten werden muss: Wie bei a), nur werden die Schneidbacken mit Anschnitt nach oben und in der Reihenfolge Schneidbacke 1 in Schlitz 3, 2 in 2, 3 in 1, 4 in 4 eingesetzt.

#### 3. Hersteller-Garantie

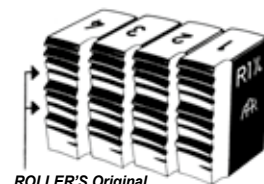
Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER über.

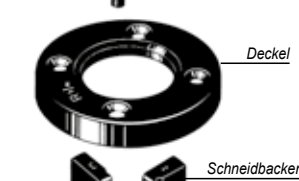
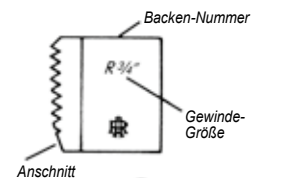
Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).



ROLLER'S Original Zusatzschneiden für höchste Leistung



zweiteiliger Rohram

## Schneidköpfe ROLLER'S Central passen in die Elektro-Gewindeschneidkluppen

### ROLLER'S King 1 1/4



### ROLLER'S King 2

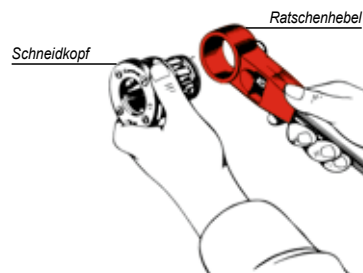


# ROLLER

Albert Roller GmbH & Co KG · Werkzeuge und Maschinen  
 Neue Rommelshäuser Straße 4 · 71332 Waiblingen · Deutschland  
 Tel. +49 7151 1727-0 · Fax +49 7151 1727-87  
[www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de)



Made in Germany



Ratschenhebel

Schneidkopf